

INTENCIONES DE LA MISA / MASS INTENTIONS

Sábado, 3 de June, 2023

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por todos los sacerdotes y diáconos.

5:00 p.m. Por el cumpleaños de: Olivia Galicia Delgadillo. Por el eterno descanso de: †Martin Cabada, †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por una cura al cáncer.

Domingo, 4 de June, 2023

8:00 a.m. Por el cumpleaños: Juan Carlos Carrera Ramírez, Por la salud de: Familia López Reyes. Por el eterno descanso de: †Daniel Guzmán, †Elvis Ramírez, †María Esther De la Torre, †Tomas Humberto Villa, †María de la Luz Hernández, †Socorro Parra, †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por los que no creen en la vida después de la muerte. Por las benditas almas del purgatorio.

10:00 a.m. For the eternal rest of: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. For an end to domestic violence.

12:00 p.m. Por el cumpleaños de: Luis A. Sierra Santiago. Por la salud y bienestar: Samuel Rodríguez Jr. Por el eterno descanso de: †Felicitos Carillo, †Cristian Martínez, †Emilio Raga Jr., †Onésimo Corral, †Nicolás Andrade Ayala, †Hilaria Aguilar García, †Valentina Aguilar, †Rene Rodríguez, †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por las almas del purgatorio.

6:00 p.m. Por la salud y bienestar de: Jenny. Por el eterno descanso de: †José Canchola, †José Arzola, †Manuel Quintana, †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por la familia de El Milagro.

Lunes, 5 de Junio

7:45am Eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por los empleados de El Milagro.

Martes, 6 de Junio

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por un fin al aborto.

7:00 p.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por todos los matrimonios.

Miércoles, 7 de Junio

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por la conversión de los pecadores.

Jueves, 8 de Junio

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por los que luchan contra las adicciones.

Viernes, 9 de Junio

7:45 a.m. Por el eterno descanso de: †Gregorio García Torres, †Anatolio Rangel Juárez, †Mario Salvador, †Altagracia Zaragoza, †Héctor Chávez, †Benito Valencia García. Por todos los adolescentes.

Sunday Collections



May 7: \$ 6,712
May 14: \$ 7,114
May 21: \$ 6,360
May 28: \$ 6,128

La segunda colecta de hoy es para la *restauración del Campus.*

Gracias por su generosidad!

Today's second collection is for the *restoration of the Campus.*

Thank you for your generosity!

CALENDARIO DE MINISTROS 10/11 de Junio

Misa 5 pm.	Lector:	Amelia de la Mota, Guadalupe Guzmán
	Comentarista:	Elmer López
	Ministro de Com.:	Teresa López Rosa Chávez
Misa 8 am.	Lector:	Haily Figueroa, Maribel Lemus
	Comentarista:	Efraín Ramírez
	Ministro de Com.:	Eva Rubio, Esperanza Zamora, María Luisa Martínez
Misa 10 am.	Ministro de Com.:	Virginia Gutiérrez, Victor Hernández
Misa 12 pm.	Lector:	María Rodríguez, Araceli Delgado
	Comentarista:	Domingo Delgado
	Ministro de Com.:	Adheli González, Imelda Duarte, María Espinoza, Carmen Álvarez
Misa 6 pm.	Lector:	Silvina Fuentes, Ángela Martínez
	Comentarista:	Luis Salgado
	Ministro de Com.:	Juana Estrella, Irene Rodríguez

Amonestaciones Matrimoniales 2023



17 de Junio

Ángel Calixto Marcos & Natividad Ramírez

PEREGRINACIÓN PARROQUIAL

St. John Cantius
825 N. Carpenter St, Chicago, IL 60642

Miércoles 14 de junio De 5:30pm, a 9pm

Programación: Tour de la Iglesia y Misa

Regístrate en la oficina parroquial

\$ 10 por asiento



Están todos invitados a
La Adoración Nocturna
cada 3er Sábado del mes.
a las 7:30pm - 11pm en el Templo



Día del Padre

Pasen a registrar la intención para su querido padre, para orar por ellos de una forma especial en todas las Misas del Domingo 18 de Junio



Father's Day

You may now register the intention for your dear Father. So, that we may pray for them in a special way at all Sunday Masses June 18.

La Santísima Trinidad

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén. Esta oración la hemos aprendido desde niños. La rezamos al finalizar las oraciones. Es una alabanza a la divinidad, especialmente a la Trinidad. Tres personas distintas y un solo Dios verdadero. Diversidad y unidad al mismo tiempo. Creemos todo esto porque Jesús mismo nos lo reveló, y en diferentes pasajes de la Sagrada Escritura, se ha manifestado la Trinidad. Dios rebasa nuestra inteligencia y supera la capacidad de entendimiento. Dios Trino es amor, compasión y perdón. En su vida de predicación, ministerio y milagros, Jesús revela la misericordia del Padre y la gracia del Espíritu Santo.

Somos incapaces de entender el misterio de Dios. Solo nos queda hacer lo que Moisés, cuando Dios pasó delante de él en una nube: adorarlo, bendecirlo y alabarlo por siempre. "Al momento Moisés cayó al suelo de rodillas, adorando a Dios" (Éxodo 34,8). Hoy, también, en el texto de Daniel, en lugar del salmo responsorial, la liturgia nos invita a alabar al Señor: "Bendito seas, Señor, Dios de nuestros padres, que tu Nombre sea alabado y glorificado eternamente. Porque eres justo en todo lo que has hecho, todas tus obras son verdaderas, rectos todos tus caminos, y verdaderos todos tus juicios (Daniel 3,26-27). Solo nos resta en todas las actividades y trabajo invocar a la Trinidad. ¡Que Dios uno y Trino viva en los corazones de toda la humanidad y llene de paz y armonía al mundo! ©LPi

The Most Holy Trinity

In my experience, one of the peculiarities of being a man is the somewhat unlikely ability to look into the mirror, no matter how out of shape he may be, and declare with full confidence: "Looking good, buddy!" Ask a man. He'll probably confirm it.

Therein lies a mystery. You might think I refer to man's ability to deceive himself or his propensity toward vainglory. But in this case, I refer to the mystery of a healthy and proper sense of self-love. We human beings (both men and women) have the utterly weird ability to look at ourselves as if we were another. Then we tend to love this "other." Then, somehow, that love becomes a bond between the two. We are three and yet one.

This Sunday is Trinity Sunday. We ponder anew that God in His unity is a play of multiplicity: Lover, Beloved, and shared Love. Or, as we also proclaim, Father, Son, and Holy Spirit. If we allow it, this mystery heals our temptation toward self-hatred and destruction. We all know how awful it is to look into the mirror and not know the person we see, or, equally bad, to know and hate who we see. Jesus, the Son of God, draws us into the dynamics of authentic self-knowledge and self-love. Perhaps we could ask the Holy Trinity this Sunday to teach us to truly look at ourselves and to properly love who we see looking back. ©LPi

Habrá una segunda colecta el próximo fin de semana para el cuidado de la salud, bienestar y jubilación de los sacerdotes de la Arquidiócesis de Chicago.

There will be a second collection next weekend for the healthcare, wellness and retirement for the priests of the Archdiocese of Chicago.

Felicidades a todos los niños y niñas quienes recibieron el Sacramento de la Primera Comunión el Sábado, 3 de Junio, 2023.



Congratulations to all the boys and girls who received the Sacrament of First Communion Saturday, June 3, 2023.

Distribución de Ropa pre-usada
Jueves, 8 de Junio
Frente a la rectoría: 2226 S. Whipple St.
(traiga sus propias bolsas)



Pre-used Clothes Giveaway
Thursday, June 8th
In front of rectory 2226 S. Whipple St.
(bring your own bags)

Corpus Christi

"LA EUCHARISTIA ES FUENTE Y CIMA DE TODA LA VIDA CRISTIANA" / "THE EUCHARIST IS THE SOURCE AND SUMMIT OF ALL CHRISTIAN LIFE"

Tendremos procesión del **Corpus Christi** después de cada misa el Domingo, 11 de junio, 2023
Habrá una Procesión Especial mas larga finalizando la Santa Misa de 12pm.



We will have a procession for **Corpus Christi** after each Mass Sunday, June 11th 2023.
There will be a Special longer procession at the end of 12pm Mass.

GRAN KERMES FAMILIAR

Aparten la fecha / Save the date

Sábado y Domingo 5 y 6 de Agosto / Saturday & Sunday August 5 & 6

*Pedimos de su colaboración:
se necesita voluntarios y donaciones.*

*We ask for your collaboration:
Volunteers and donations.*

Registros de Educación Religiosa 2023

Los días 24 y 25 de Junio
y los días 22 y 23 de Julio
De 9 am a 2 pm en la
oficina



Madre de las Américas
2226 s Whipple st Chicago IL
773 521 8400

Cupo Limitado

Favor de traer los siguientes
documentos para la
registro de sus hijos
Acta de nacimiento,
la fe de bautismo
certificado de comunión
si va a hacer la confirmación



Niñas

CAMPAMENTOS DE VERANO

2 0 2 3

NIVELES DE GRADO: INGRESANDO 5 - 8 GRADO
DEPORTES Y ARTE Y ARTESANÍA
LUNES 19 DE JUNIO - JUEVES 22 DE JUNIO DE 2023

DEPORTES
Vóleybol y Fútbol
9 - 11am

ARTE
Arte y Manualidades
12 - 1:30pm

\$25 POR CAMPAMENTO
(incluye 4 días de sesiones)
Las puertas abren a las 8:30 am

Escanea el código QR para registrarte o llamar al 773-522-0023.

www.ourladyoftepeyac.org | 2228 S. Whipple St. Chicago, IL 60623

La Gracia de Los Sacramentos

Padre Agustin Pelayo C. Ss. S.,



Un Curso de la Gracia
de Dios y los Siete
Sacramentos

Todos las donaciones
ayudarían a los
Seminaristas de los
Consagrados del Santísimo
Salvador

Abril 17, 24,
Mayo 3, 8, 15, 22, 29,
Junio 5, 14
De 7 a 9 pm en el Templo



Madre De Las Americas
3047 W Cermak Rd Chicago IL 60623
773 521 8400

Madre de Las Americas
Corpus Christi 6/11/2023

PARADAS

- CERMAK RD & MARSHALL BLVD 1
- SAN ROMAN 2
- KOLBE HOUSE/ ASUNCIÓN/ TALLER DE JOSE 3
- 24TH ST & ALBANY AVE 4
- MADRE DE LAS AMERICAS 5



CAMPAMENTO DE VERANO 2023

ESCUELA PRIMARIA NUESTRA SEÑORA DEL TEPEYAC

JUEGA Y APRENDE
¡Juegos al aire libre, zumba, arte, excursiones, taekwando, tecnología y más!

¡REGÍSTRATE AHORA!

Información del campamento

- 📅 12 de junio - 7 de julio de 2023
- 🕒 Desayuno 8:30 am - 9 am, Campamento 9am - 1pm
- 👤 Niños que ingresan: 1º a 7º grado

Escanee el código QR o contáctenos para registrarse

773.522.0024
2235 S. Albany St.
Chicago, IL 60623